



AVISO DE TRABAJO

Construcción en Harbor Park (Antiguo Sitio Johns Manville)

420 East 3rd Street Pittsburg, California

Agosto 2006



Durante la semana del 28 de agosto del 2006, comenzará en la Construcción en Harbor Park, conocido antes como el Sitio Johns Manville (vea el mapa atrás de la página), el trabajo de remoción del suelo contaminado. El Sitio fue utilizado históricamente por Johns Manville para la fabricación de productos de fibra-cemento, fibra de madera, paños para techo de asbesto, material para techos de asfalto y coberturas (con asbesto) para tuberías. El uso de asbesto fue descontinuado en 1980, después de tal fecha John Manville fabricó materiales para techos sin asbesto. Investigaciones en el Sitio comenzaron entre 1986 y 2004 e incluyeron el muestreo del suelo y del agua subterránea en todo el Sitio. Investigaciones recientes se centraron en la antigua laguna de evaporación localizada en la porción sudeste del Sitio. Los químicos principales identificados en muestras del suelo incluyen asbesto, hidrocarburos de petróleo y compuestos orgánicos volátiles tales como benceno, tolueno, etilbenceno, y xileno. Pequeñas cantidades de hidrocarburos aromáticos policíclicos y bifenilos policlorados fueron encontrados dentro de la antigua laguna de evaporación.

En octubre del 2004, Pittsburg River Park LLC le compró la propiedad a Johns Manville con la intención de limpiar el Sitio para uso residencial. Posteriormente, El Plan Final de Limpieza, el cual identifica las acciones de limpieza, fue aprobado por DTSC el 22 de junio del 2006. Un Diseño y Plan de Implementación, el cual incluye los detalles técnicos para implementar la limpieza, fue preparado y también aprobado por DTSC el 25 de agosto del 2006.

Se espera que las actividades de limpieza duren aproximadamente seis semanas. Cerca de 42,000 yardas cúbicas de suelo serán excavadas y puestas dentro de una borda de tierra, la cual será construida junto a la línea divisoria en el este del Sitio. El suelo contaminado será cubierto con una capa de suelo limpio de dos pies de grosor. Parte del suelo puede ser trasladado a un basurero certificado si no hay suficiente espacio en la borda de tierra. La limpieza será realizada de acuerdo con el Plan de Limpieza del 22 de junio del 2006 y el Diseño y Plan de Implementación de agosto del 2006, los cuales están disponibles para su revisión en los siguientes lugares:

Biblioteca de Pittsburg
80 Power Avenue
Pittsburg, California 94565
(925) 427-8390

Departamento del Control de Sustancias Tóxicas
700 Heinz Avenue, Suite 200
Berkeley, California 94710
(510) 540-3800

Trabajadores estarán en el Sitio de lunes a sábado, entre las 8:00 A.M. y 5:00 P.M. Actividades incluirán:

- Trabajadores con equipo de seguridad y usando maquinaria estándar de construcción para excavar el suelo contaminado. Se construirá una zanja a lo largo de la Calle Harbor en el lado este del Sitio para poner el suelo contaminado.
- El suelo excavado se pondrá en diferentes rimeros, dependiendo si el suelo es limpio o contaminado.
- Asfalto, concreto y suelo contaminado no adecuado para ponerlo en la borda de tierra será traslado fuera del Sitio a una facilidad de reciclaje o disposición.

- El polvo será controlado rociando agua antes de las actividades de trabajo y durante las actividades de excavación/cargamento. El monitoreo del aire será conducida durante actividades de excavación y el manejo del suelo para medir los niveles de polvo y asbesto y ayudará a asegurar la eficacia de las medidas de eliminación del polvo.
- Camiones de carga entrarán y saldrán del Sitio a lo largo de la Calle Harbor. Los camiones llevando escombros o suelo contaminado serán cubiertos con una capa. Estos viajarán en la Calle Harbor hacia la Carretera 4 y hacia la facilidad de disposición apropiada.

Si usted tiene alguna pregunta o preocupación, contacte por favor al Gerente del Proyecto de DTSC, Patrick Lee, al (510) 540-3847 o al Especialista de Participación Pública de DTSC, Richard Perry, al (510) 540-3910. Para preguntas de los medios de comunicación, contacte por favor al Oficial de Información Pública de DTSC, Angela Blanchette, al (510) 540-3732.

Si le gustaría saber más acerca del Departamento del Control de Sustancia Tóxicas, visite por favor el sitio cibernético www.dtsc.ca.gov